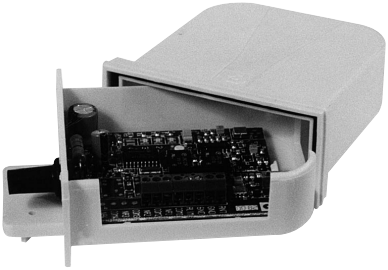
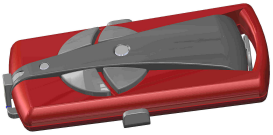
ARMAS is a brand of ferport srl

ISTRUZIONI PER USO ED INSTALLAZIONE
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION
OPERATING AND INSTALLATION INSTRUCTIONS
GEBRAUCHSANWEISUNGEN UND INSTALLATION

R811E - R812E - R814E





FLY

I La ditta **FERPORT S.a.s.** non risponde per errati collegamenti e/o manomissioni delle centrali e tantomeno le riterrà in garanzia.
La ditta **FERPORT S.a.s.** precisa di aver depositato il Mod. R811E-R812E-R814E. La medesima centrale sarà quindi tutelata in tutte le sue parti a norma di legge. Nessuna parte del contenuto di questo manuale può essere riprodotta senza autorizzazione scritta della **FERPORT S.a.s.** I collegamenti alla centrale devono essere eseguiti solo da personale specializzato e dopo aver attentamente letto le istruzioni sopra riportate.
N.B.: E' richiesto l'inserimento di un interruttore onnipolare presso la centrale, con distanza di apertura minima dei contatti di 3 mm, per lo spegnimento della stessa prima dell'apertura per manutenzione (CEI 64-8).

F La maison **FERPORT S.a.s.** dégage toute responsabilité en cas de mauvaises connexions et/ou endommagement des unités. En pareil cas la garantie n'est pas valable.
La maison **FERPORT S.a.s.**a déposé le Modèle R811E-R812E-R814E. Toute pièce composant cette unité sera donc protégée d'après les normes en vigueur. Aucune partie de ce manuel d'utilisation ne peut être reproduite sans l'autorisation écrite de **FERPORT S.a.s.**
Les connexions à l'unité ne seront effectuées que par des techniciens qualifiés et après avoir attentivement lu les instructions ci-dessus.
ATTENTION! Il est nécessaire d'équiper l'unité d'un interrupteur omnipolaire, avent une distance d'ouverture minimum des contacts de 3 mm. ce qui permet la mise hors service de celle-ci avant l'ouverture lors des opérations l'entretien (CEI 64-8).

GB **FERPORT S.a.s.** is not liable for damages due to incorrect connections and/or tampering of the receivers neither are such damages covered by guarantee.
Model R811E-R812E-R814E is a registered trademark of **FERPORT S.a.s.** Such devices and all its parts are protected according to the existing laws. No part of this guide may be reproduced without the prior written permission of **FERPORT S.a.s.**
The connections to the terminal board are to be carried out by qualified people after having read the above mentioned instructions.
NB:
An omnipolar switch is required in the terminal with contacts having a minimum distance of 3 mm, in order to switch it off before servicing (CEI 64-8).

D Die Firma **FERPORT S.a.s.** steht nicht für falsche Verbindungen und/oder Verletzungen der Steuereinheiten ein und wird sie auf jeden Fall nicht in der Garantie einbeziehen.
Die Firma **FERPORT S.a.s.** gibt genau an, dass sie das Modell R811E-R812E-R814E hat patentieren lassen. Dieselbe Steuereinheit und all ihre Teile werden deswegen auf Grund des Gesetzes geschützt. Man darf kein Teil dieses Handbuchs ohne die schriftliche Genehmigung der Firma **FERPORT S.a.s.** vervielfältigen.
Die Anschlüsse an die Steuereinheit müssen nur von Fachleuten ausgeführt werden, nachdem sie die obengenannten Anweisungen aufmerksam gelesen haben.
NB: Man braucht, einen allpoligen Schalter an die Steuereinheit mit mindestem Öffnungsabstand zwischen den Kontakten von 3 mm einzusetzen, der die Steuereinheit vor der Instandhaltungsöffnung ausschaltet. (CEI 64-8).

INIZIALIZZAZIONE DELLA RICEVENTE

E' importante, al momento dell'installazione, eseguire la CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA (vedere funzione disponibile 4), prima di procedere alla programmazione dei radiocomandi.
La ricevente possiede un proprio codice impianto programmabile. Dopo averne cancellato completamente la memoria (premendo e tenendo premuto il tasto per circa 15 secondi, vedi funzioni disponibili), il primo radiocomando programmato imposterà il codice impianto della ricevente (che corrisponderà alla configurazione del suo dip-switch). In questo modo, tutti e soli i radiocomandi che avranno la stessa configurazione di dip-switch del primo radiocomando utilizzato, potranno essere abilitati (manualmente o in maniera automatica, vedi funzioni disponibili).
La memorizzazione del primo radiocomando deve avvenire NECESSARIAMENTE in modalita' MANUALE e non tramite la funzione EASY o apprendimento automatico.

FUNZIONI DISPONIBILI NELLA RICEVENTE

1 Apprendimento manuale di un radiocomando e programmazione dei relè.
2 Apprendimento automatico dei radiocomandi.
3 Ripristino delle impostazioni dei relè.
4Cancellazione della memoria.
5 Riinizializzazione della memoria (se non viene utilizzato il PC043B).

APPRENDIMENTO MANUALE DI UN RADIOCOMANDO E PROGRAMMAZIONE DEI RELÈ

La scelta della modalità di funzionamento dei relè (monostabile, bistabile, temporizzato), avviene attraverso pressioni successive del tasto sulla ricevente. Premendo e rilasciando il tasto, si attivavo in sequenza le modalità di programmazione per tutti i relè disponibili: premendo e rilasciando il tasto sulla ricevente, si attiva la modalità di programmazione del primo relè in modalità monostabile (il primo led è acceso fisso); una seconda pressione del tasto seleziona la modalità bistabile (il primo led lampeggia lentamente); una terza pressione del tasto seleziona la modalità temporizzata (il primo led lampeggia velocemente).
Ulteriori pressioni del tasto della ricevente attivano la programmazione dei successivi relè, come indicato dall'accensione del relativo led, secondo la tabella successiva:

ATTENZIONE: ad ogni recevente può apprendere un solo codice impianto quindi può venire memorizzato solo un tasto del trasmettitore FLY

PRESSIONI DEL TASTO SULLA RICEVENTE	COMPORTAMENTO DEI LED	FUNZIONE ATTIVATA
1	Primo led acceso	Primo relè monostabile
2	Primo led lampeggia lentamente	Primo relè bistabile
3	Primo led lampeggia velocemente	Primo relè temporizzato
4	Secondo led acceso	Secondo relè monostabile
5	Secondo led lampeggia lentamente	Secondo relè bistabile
6	Secondo led lampeggia velocemente	Secondo relè temporizzato
7	Terzo led acceso	Terzo relè monostabile
8	Terzo led lampeggia lentamente	Terzo relè bistabile
9	Terzo led lampeggia velocemente	Terzo relè temporizzato
10	Quarto led acceso	Quarto relè monostabile
11	Quarto led lampeggia lentamente	Quarto relè bistabile
12	Quarto led lampeggia velocemente	Quarto relè temporizzato
13	Tutti i led spenti	La ricevente torna in attesa

Per confermare una modalità di funzionamento, occorre premere il tasto del radiocomando che si vuole associare a quel determinato relè. L'avvenuta programmazione del tasto del radiocomando è indicata dal lampeggio di tutti i led della ricevente, seguito dal lampeggio del led relativo al relè programmato.

Con la conferma della modalità di funzionamento di un relè, avviene anche la memorizzazione del tasto premuto sul radiocomando (canale). Da quel momento in poi, la pressione ti tale tasto attiverà il relè programmato nella modalità scelta.

La modalità di funzionamento del relè è unica per tutti i radiocomandi associati a quel relè.

Es: Programmazione del tasto 1 del radiocomando per attivare il relè 1 in modalità monostabile ed il tasto 2 del radiocomando per attivare il relè 2 in modalità bistabile:

- Premere una volta il tasto sulla ricevente.
- Sulla ricevente si accende fisso il primo led.
- Premere il tasto 1 del radiocomando.
- Tutti i led della ricevente lampeggiano e poi lampeggia il primo led solamente.
- Il relè 1 è stato programmato correttamente.
- Premere 5 volte il tasto sulla ricevente (notare che durante le pressioni del tasto i led sulla ricevente si illumineranno in accordo alla tabella precedente).
- Sulla ricevente lampeggia lentamente il secondo led.
- Premere il tasto 2 del radiocomando.
- Tutti i led della ricevente lampeggiano e poi lampeggia il secondo led solamente.
- Il relè 2 è stato programmato correttamente.

Nei successivi radiocomandi sarà possibile utilizzare SOLAMENTE la modalità del relè già impostata precedentemente.

Es: Se il relè 1 è stato impostato in maniera monostabile dal primo radiocomando, al momento della programmazione dei successivi, il tasto 1 dei nuovi radiocomandi attiverà il relè 1 in maniera monostabile.

ITALIANO

APPRENDIMENTO AUTOMATICO DEI RADIOCOMANDI

E' possibile predisporre la ricevente per apprendere automaticamente i radiocomandi.
Per entrare in questa modalità premere e tenere premuto il tasto della ricevente per circa 5 secondi; quando i primi 2 led cominciano a lampeggiare alternativamente lasciare il tasto.
Finchè la ricevente resta in questa modalità, tutti e soli i radiocomandi con un codice impianto uguale a quello del radiocomando utilizzato la prima volta per inizializzare la ricevente, saranno memorizzati automaticamente.
Saranno appresi solamente i tasti già associati ai relè, come di seguito specificato:
Es: Supponiamo che venga memorizzato manualmente il primo radiocomando in maniera che il tasto 1 attivi il relè 1 in maniera monostabile ed il tasto 2 in maniera che attivi il secondo relè in maniera bistabile;
quando verrà attivato l'apprendimento automatico della ricevente, la pressione del tasto 1 sul nuovo radiocomando andrà automaticamente ad attivare il relè 1 nella modalità monostabile e la pressione del tasto 2 attiverà il secondo relè in modalità bistabile. La pressione del tasto 3 sul nuovo radiocomando non avrà alcun risultato in quanto il relè 3 della ricevente non è stato inizialmente associato ad alcun tasto.
Per uscire da questa modalità è sufficiente premere ancora il tasto della ricevente: tutti i led si spengono e la ricevente torna in modalità di attesa; E' possibile inoltre, far apprendere alla ricevente un nuovo radiocomando senza dover agire fisicamente su di essa: questa è la funzione easy descritta successivamente nella documentazione del radiocomando.

RIPRISTINO DELLE IMPOSTAZIONI DEI RELÈ

I relè sono impostati dalla fabbrica in modalità monostabile. Se si rendesse necessario ripristinarli in questa modalità, occorre premere e tener premuto il tasto della ricevente per circa 10 secondi:
durante questa fase i primi 2 led iniziano a lampeggiare alternativamente, poi lampeggiano insieme: rilasciare il tasto.
Premendo ulteriormente il tasto si renderà effettiva la scelta.

CANCELLAZIONE DELLA MEMORIA

E' possibile cancellare completamente la memoria della ricevente (utenti, relè, codice impianto) premendo e tenendo premuto il tasto della ricevente per circa 15 secondi:
durante questa fase i primi 2 led iniziano a lampeggiare alternativamente, poi lampeggiano insieme (continuare a tenere premuto il tasto) poi si accendono tutti in modo fisso: lasciare il tasto.
Dopo circa 4 secondi i led si spegneranno, la ricevente sarà stata azzerata ed i led saranno impostati tutti in modalità monostabile (impostazione di fabbrica).
Per impostare il nuovo codice impianto della ricevente, occorre memorizzare almeno un radiocomando.

RADIOCOMANDO FLY

Duplicazione TX

Mantenere premuto sul trasmettitore già funzionante (MASTER) i tasti 1 è 2 finche il led sul trasmettitore non comincia a lampeggiare.
lasciare i tasti e premere una sola volta il tasto (del TX MASTER) che si vuole far apprendere al clone (i led cominceranno a lampeggiare velocemente)
PUNTO 1 Prendere un nuovo trasmettitore (clone) e premere i tasti 1 e 3 finché il led non inizia a lampeggiare.
Successivamente premere il tasto (sempre sul clone) sul quale si vuole far apprendere il codice.
Avvicinare il LED L1 (del MASTER) al LED L2 (del clone) VEDI FIGURA 1 finché il led del clone non diventa fisso. A questo punto la codifica del clone è avvenuta.
PUNTO 2 Per abilitarne il funzionamento sulla ricevente pigiare il tasto P1 (sulla ricevente)
Nella stessa modalità e sullo stesso relè che è stato fatto apprendere il MASTER.
Premere il tasto del clone a cui abbiamo dato la codifica , il led della ricevente si spegnerà a conferma dell'avvenuto apprendimento del codice.
La seconda possibilità è quella della codifica EASY .
Avendo già effettuato la procedura 1 è possibile non agire sulla ricevente per memorizzare il TX clone.
Per abilitare la procedura EASY sul TX clone tenere premuti contemporaneamente i tasti 1 e 4 finche il led non lampeggia.
A questo punto premere il tasto che si vuole abilitare sulla ricevente Ora il clone potrà essere abilitato sulla ricevente soltanto portandosi vicino ad essa e pigiando i tasto abilitato.
(ATTENZIONE : Non bisogna pigiare il tasto in funzione Easy fuori dalla ricezione della ricevente in quanto si hanno solo tre trasmissioni a disposizione dopo di che bisogna procedere come da

2.

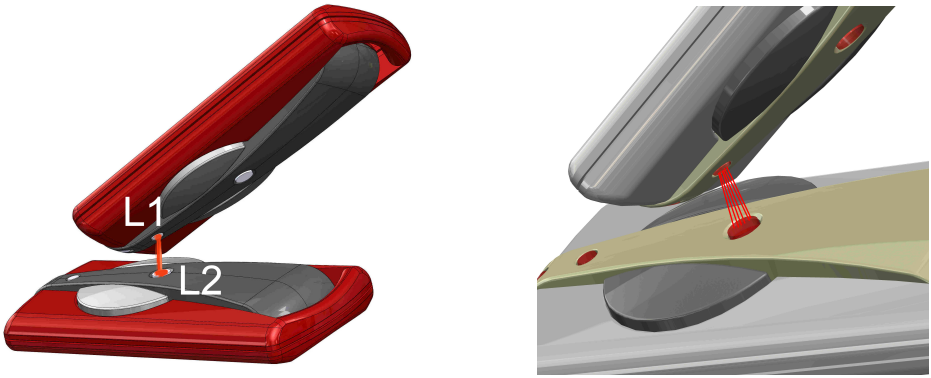
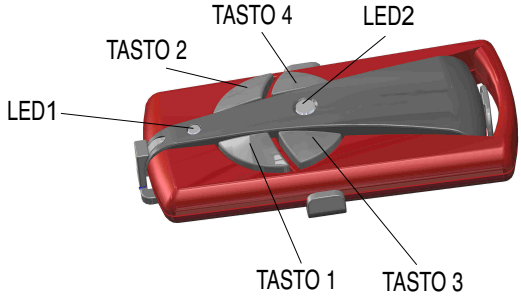


FIGURA 1

In condizioni normali il radiocomando inizia a trasmettere dopo circa mezzo secondo dalla pressione di un tasto, per evitare che pressioni involontarie possano attivare i relè; l'inizio della trasmissione è sempre identificabile da una veloce intermittenza del led del radiocomando.



FUNZIONE EASY

Grazie alla funzione EASY è possibile far apprendere alla ricevente uno, o piu', pulsanti di un nuovo radiocomando, senza dover agire direttamente su di essa.
Es: Apprendimento del pulsante 1 del radiocomando, tramite la funzione EASY:

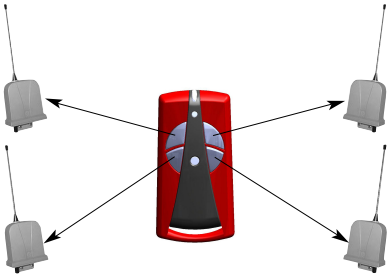
DURANTE LA MODALITA' EASY IL RADIOCOMANDO INIZIA A TRASMETTERE DOPO UN TEMPO DI CIRCA 4 SECONDI DALLA PRESSIONE DEL TASTO, PER EVITARE ATTIVAZIONI INVOLONTARIE.

ATTENZIONE:
Dopo l'impostazione di un pulsante in modalità EASY, si hanno a disposizione **massimo 3 pressioni** (tenendolo premuto per circa 4 secondi) da effettuare in prossimità della ricevente, prima che il tasto scelto torni alla modalità di funzionamento normale (trasmissione dopo circa mezzo secondo).
Anche se la prima delle tre pressioni a disposizione viene effettuata in prossimità della ricevente, nelle due successive il tempo di trasmissione dovrà essere comunque lungo (>3 secondi), prima che il funzionamento del radiocomando torni ad essere normale.

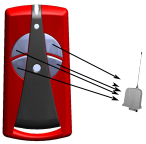
Es: Condominio in cui tutti i condomini utilizzano il primo pulsante del proprio radiocomando per aprire il cancello di ingresso del condominio ed utilizzano il secondo pulsante per azionare IL BASCULANTE DEL PROPRIO GARAGE:
- Il primo radiocomando deve essere memorizzato manualmente sulla ricevente del condominio (vedere "Inizializzazione della ricevente") e tramite la configurazione dei levels del suo dip-switch imposta il codice impianto. Impostare il primo pulsante del radiocomando in modo da comandare il cancello principale (vedere " Apprendimento manuale di un radiocomando e programmazione dei rele' ").
- **TUTTI** gli altri **pulsanti 1** dei radiocomandi dei condomini possono essere abilitati sulla ricevente del cancello principale **in maniera manuale, automatica o attraverso la funzione EASY**.
Ogni radiocomando dei condomini (gia' abilitato ad attivare il cancello principale con il tasto 1), deve poi essere memorizzato **manualmente** sulla ricevente del proprio basculante(vedere "Inizializzazione della ricevente"), in modo da attivarlo con il tasto 2.

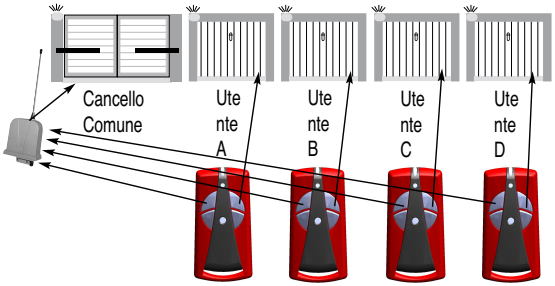
NOTA BENE:
- Se si rende necessario abilitare un nuovo radiocomando ad un determinato condomino (oltre a quello che possiede gia'), in modo che il tasto 1 azioni il cancello principale ed il pulsante 2 azioni il proprio basculante, la procedura di apprendimento del nuovo radiocomando DEVE ESSERE MANUALE E NON DEVE ESSERE UTILIZZATA LA MODALITA' EASY PER IL PULSANTE 2, NE' LA PROCEDURA DI APPRENDIMENTO AUTOMATICO DELLA RICEVENTE!

MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO PER R811E-R812E-R814E



Ogni tasto del primo trasmettitore dovrà essere memorizzato sul relè della ricevente a lui assegnata agendo sul pulsante **P** del ricevitore. Tutti i seguenti radiocomandi potranno essere così codificati in modalità **EASY** (senza agire sul pulsante **P** del ricevitore ma come da schema **S1** allegato.





È possibile far funzionare tutti i tasti di un trasmettitore su una stessa ricevente. Per ottenere questo bisogna memorizzare ogni singolo tasto del primo radiocomando sul ricevitore agendo sul pulsante **P**. Tutti i seguenti radiocomandi potranno essere così codificati in modalità **EASY** come da schema **S1**.
N.B.: ogni singolo tasto di un trasmettitore FLY funziona con uno o più relè di una sola ricevente.
Non è possibile con lo stesso tasto azionare relè di riceventi diverse.
Prima di memorizzare il primo trasmettitore resettare la ricevente tenendo premuto il pulsante **P** per circa 15 secondi fino all'accensione di tutti i led. Rilasciare il pulsante e attendere lo spegnimento dei led.

È possibile dedicare un tasto per l'apertura del cancello comune e i rimanenti per aperture box o servizi personali di ogni singolo utente.

NOTE

is a brand of ferport srl

Via Chienti, 10 - 20052 Monza (MI) ItalyTel.

+39.039.734095 - Fax +39.039.734951 web site:

www.ferport.it - e-mail: armas@armas.it.it